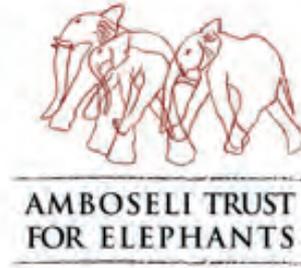
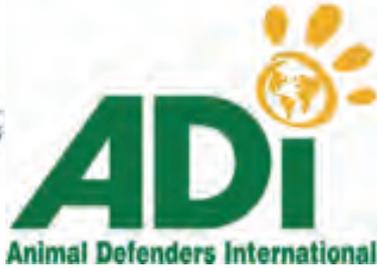


野生救援
WILDAID

ROBIN DES BOIS



ecovision
asia

GREENPEACE 綠色和平



節能及環境關注聯盟
Energy Saving & Environment Concern Alliance

Ecologie
sans frontière





HUMANE SOCIETY INTERNATIONAL



HUMANE SOCIETY INTERNATIONAL CANADA



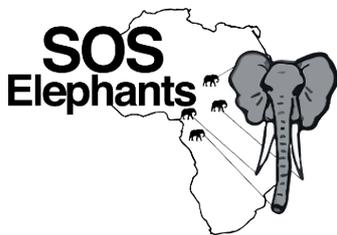
珍古道尔 (北京) 环境文化交流中心
the Jane Goodall Institute China



the Jane Goodall Institute
Hong Kong



Institut Jane Goodall France



Original en anglais
Le 13 avril 2015

M. Wong Kam Sing
Hong Kong Secretary for the Environment
16/F, East Wing
Central Government Offices
2 Tim Mei Avenue
Tamar
Hong Kong SAR

Sujet: importation à Hong Kong et re-exportation depuis Hong Kong d'ivoire brut

Monsieur le distingué Secrétaire pour l'Environnement,

Des dizaines de milliers d'éléphants sont braconnés chaque année pour approvisionner en ivoire les marchés de Hong Kong et de Chine continentale. La plupart des pays de l'aire de répartition déploient des efforts considérables pour protéger les éléphants. Hong Kong a exprimé sa détermination à éradiquer le commerce illégal de l'ivoire et a détruit plus de la moitié de ses stocks d'ivoire saisis. Nous vous en félicitons.

Selon la base de données sur le commerce CITES-UNEP-WCMC, en 2013 Hong Kong a importé 206 défenses d'éléphants parmi lesquelles 191 provenaient de pays de l'Union Européenne. Ces importations d'ivoire dit pré-convention entretiennent la demande et peuvent accélérer le braconnage. De plus, des certificats de re-exportation émis par des pays exportateurs sont susceptibles d'être réutilisés dans les pays d'importation pour blanchir de l'ivoire d'éléphants fraîchement braconnés. Les failles dans l'encadrement et le contrôle permettent d'introduire sur le marché légal de Hong Kong de l'ivoire illégal.

Certains pays comme les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni, l'Allemagne, l'Autriche, la Suède, la France et les Pays-Bas ont suspendu les re-exportations d'ivoire brut depuis leurs territoires. Il est primordial que des mesures complémentaires soient prises dans les pays d'importation consommateurs d'ivoire.

En conséquence, les 51 Organisations Non Gouvernementales signataires vous prient instamment de suspendre toute importation et re-exportation d'ivoire brut et débité vers et depuis la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine.

Cette décision réduira les marges de manœuvres des contrebandiers et facilitera les contrôles de la légalité de l'ivoire dans les nombreux magasins de détails présents à Hong Kong. Elle sera également une preuve supplémentaire de votre détermination et de votre engagement à éradiquer le commerce illégal et contribuera à la protection des dernières populations d'éléphants.

En vous remerciant de votre attention, nous vous prions de croire, Monsieur le Secrétaire, en l'expression de nos salutations respectueuses.

Charlotte Nithart (coordinatrice)
Directrice
Robin des Bois
14, rue de l'Atlas 75019 Paris - France
E: c.nithart@robindesbois.org

Alex Hofford
Wildlife Campaigner
WildAid Hong Kong
T: +852 9635 7214
E: alexhofford@gmail.com

WildAid Hong Kong, Alex Hofford, Hong Kong
Robin des Bois, Charlotte Nithart, France
ADM Capital Foundation, Lisa Genasci, Hong Kong
Amboseli Trust for Elephant, Prof. Phyllis Lee, Kenya
Animals Asia Foundation 亞洲動物基金, Dr Jill Robinson OBE, Hong Kong
Animal Defenders International, Jan Creamer, United Kingdom
Aqua-Meridian (ACE Foundation), Sharon Kwok, Hong Kong
Association pour la Protection des Animaux Sauvages (ASPAS), Marc Giraud, France
Awely, Des animaux et des hommes, Renaud Fulconis, France
Born Free Foundation, Adam Roberts, United Kingdom
Born Free USA, Adam Roberts, USA
The David Sheldrick Wildlife Trust, Rob Brandford, Kenya
The David Shepherd Wildlife Foundation, Sally Case, United Kingdom
EAGLE Network (Eco Activists for Governance and Law Enforcement), Ofir Drori, Cameroun
Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness (ECCEA), Mona George-Dill, Dominica
Ecovision, Lisa Christensen, Hong Kong
ElephantVoices, Dr. Joyce Poole and Petter Granli, Norway / USA
Elephant Action League, Andrea Crosta, USA
Environmental Investigation Agency (EIA), Allan Thornton, United Kingdom
Ecologie sans frontière, Franck Laval, France
Energy Saving & Environment Concern Alliance (ESECA), Elizabeth Quat, Hong Kong
Fondation 30 Millions d'Amis, Reha Hutin, France
Fondation Brigitte Bardot, Christophe Marie, France
Fondation Franz Weber, Vera Weber, Switzerland
Friends of the Elephant (Vrienden van de Olifant), Rob Faber, Netherlands
Greenpeace East Asia, Gloria Chang, Hong Kong
Greensense, Roy Tam, Hong Kong
Humane Society International, Iris Ho, USA
Humane Society of Canada, Michael O'Sullivan, Canada
International Fund for Animal Welfare (IFAW), Grace Ge Gabriel 葛芮
Institut Jane Goodall France, Cyril Michel, France
Jane Goodall Institute China, Ms Juan Chen, China
Jane Goodall Institute Hong Kong, Alan Seigris, Hong Kong
L214, Brigitte Gothiere, France
Ligue pour la Protection des Oiseaux, Allain Bougrain-Dubourg, France
Lilongwe Wildlife Trust, Jonathan Vaughan, Malawi
Mille Traces, Jean-Marie Ouary, France
OSCAP (Outraged South African Citizens Against Rhino Poaching), Allison Thomson, South Africa
PETA Asia Pacific, Jason Baker, Hong Kong
Performing Animal Welfare Society, Catherine Doyle, USA
Prowildlife, Daniela Freyer, Germany
Rettet die Elefanten Afrikas e.V., Daniela Köstner, Germany
Save The Elephants, Dr. Iain Douglas-Hamilton, United Kingdom / Kenya
Sens Afrique Solidaire, Delphine Thibaut, France
Species Survival Network (SSN), Will Travers
SOS Elephants, Stephanie Vergniault, Chad
WILDAFRICA Save African Animals, Radek Klimes, Czech Republic
Wildlife At Risk International (WAR) Marleen Le Febvre, Netherlands
Wildlife Friends Foundation Thailand, Edwin Wiek, Thailand
Wildlife Friends International, Geert Drieman, The Netherlands
WildLifeRisk, Paul Hilton, Hong Kong
WWF Hong Kong, Gavin Edwards, Hong Kong